

陳瑞祺(喇沙)書院  
九龍何文田常和街四號  
電話：二七一一八一七五  
傳真：二七六二一五五零



CHAN SUI KI (LA SALLE) COLLEGE  
4 SHEUNG WO STREET, HOMANTIN,  
KOWLOON, HONG KONG.  
TEL : 27118175  
FAX : 27621550

15<sup>th</sup> February 2023

Circular No. 22047

Dear Parents/ Guardians,

### **Fundraising for “Emergency Response to Turkey and Syria Earthquake”**

Two strong earthquakes hit the southern part of Turkey bordering Syria on February 6, causing buildings to collapse, killing thousands of residents and injuring tens of thousands more. Many people are still trapped under the rubble and need urgent rescue and assistance.

Rev. Joseph Yim, Chief Director of Caritas Hong Kong, responded to the appeal of Caritas Internationalis, and hoped that all sectors of society would display the spirit of universal love, mutual help and care, and donate generously to help the victims overcome their difficulties as soon as possible. Individual donors can donate through the following ways,

#### **1. Online donation**

Website: [https://www.caritas.org.hk/en/e\\_donation](https://www.caritas.org.hk/en/e_donation)

Beneficiary: Emergency Response to Turkey and Syria Earthquake

#### **2. By cheque**

Cheque payable: Caritas Hong Kong (stated “**Emergency Response to Turkey and Syria Earthquake**” on the back)

Postal Address: Hong Kong Caritas Finance Office, Room 407, Caritas House, 2 Caine Road, Hong Kong

#### **3. Direct bank deposit**

A. ICBC (Asia) 072-721-010001-606

(Account Name: Caritas -Hong Kong (Special Donations))

B. HSBC 004-002-206118-001

(Account Name: Caritas - Hong Kong)

C. Bank of China (Hong Kong) Limited 012-875-2-057663-9

(Account Name: Caritas -Hong Kong)

All donations will be transferred to “Caritas Internationalis”. Donors who need a receipt, please include your name and email address. On behalf of the victims of the two countries, I would like to thank you for your love.

Respectfully yours in Christ,

Lee Ting Leung

Principal



陳瑞祺(喇沙)書院  
九龍何文田常和街四號  
電話：二七一八一七五  
傳真：二七六二一五五零



CHAN SUI KI (LA SALLE) COLLEGE  
4 SHEUNG WO STREET, HOMANTIN,  
KOWLOON, HONG KONG.  
TEL : 27118175  
FAX : 27621550

敬啟者：

通告編號：22047

### 為「土耳其及敘利亞地震緊急救援」募捐

土耳其南部接壤敘利亞邊境的地區於2月6日接連發生兩次強烈地震，導致建築物倒塌，數千名居民死亡，傷者更是數以萬計，現時仍有許多人被困瓦礫之下，亟待救援。香港明愛總裁閻德龍神父響應國際明愛的呼籲，希望社會各界發揮四海一家，互助互愛的精神，慷慨解囊，協助災民早日渡過困境。

個別捐款者可透過以下途徑進行捐款：

#### 1. 網上捐款

網站：[https://www.caritas.org.hk/zh/e\\_donation](https://www.caritas.org.hk/zh/e_donation)

受惠對象：土耳其及敘利亞地震緊急救援（轉交國際明愛）

#### 2. 支票捐款

支票抬頭：香港明愛

郵寄地址：香港堅道2號明愛大廈407室財務辦公室

（請在信封面/ 支票背面寫上「土耳其及敘利亞地震緊急救援」）

#### 3. 銀行存款

A. 工銀亞洲 072-721-010001-606

（戶口名稱：Caritas -Hong Kong (Special Donations)）

B. 滙豐銀行 004-002-206118-001

（戶口名稱：Caritas - Hong Kong）

C. 中銀香港 012-875-2-057663-9

（戶口名稱：Caritas -Hong Kong）

所有善款，將全數轉交「國際明愛」。捐款者如需收據，請附姓名及電郵地址。謹代表兩國災民，感謝大家的關愛之情。

主祐各位！

此致

各家長



陳瑞祺(喇沙)書院校長  
李丁亮 啟

二〇二三年二月十五日